

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 2473660

**Zegar ścienny cyfrowy TFA Dostmann
60.4521.01, Sterowany radiowo, (D x S x W)
360 x 28 x 235 mm**





Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



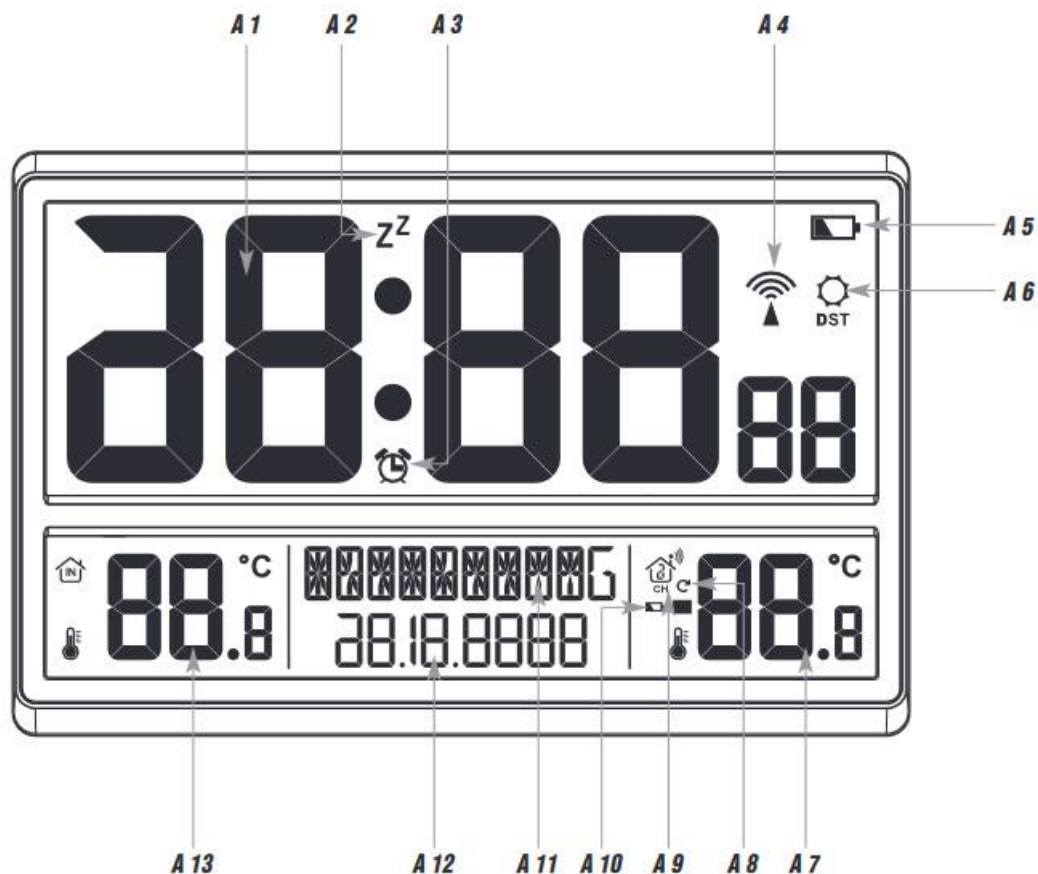
Instruction manuals

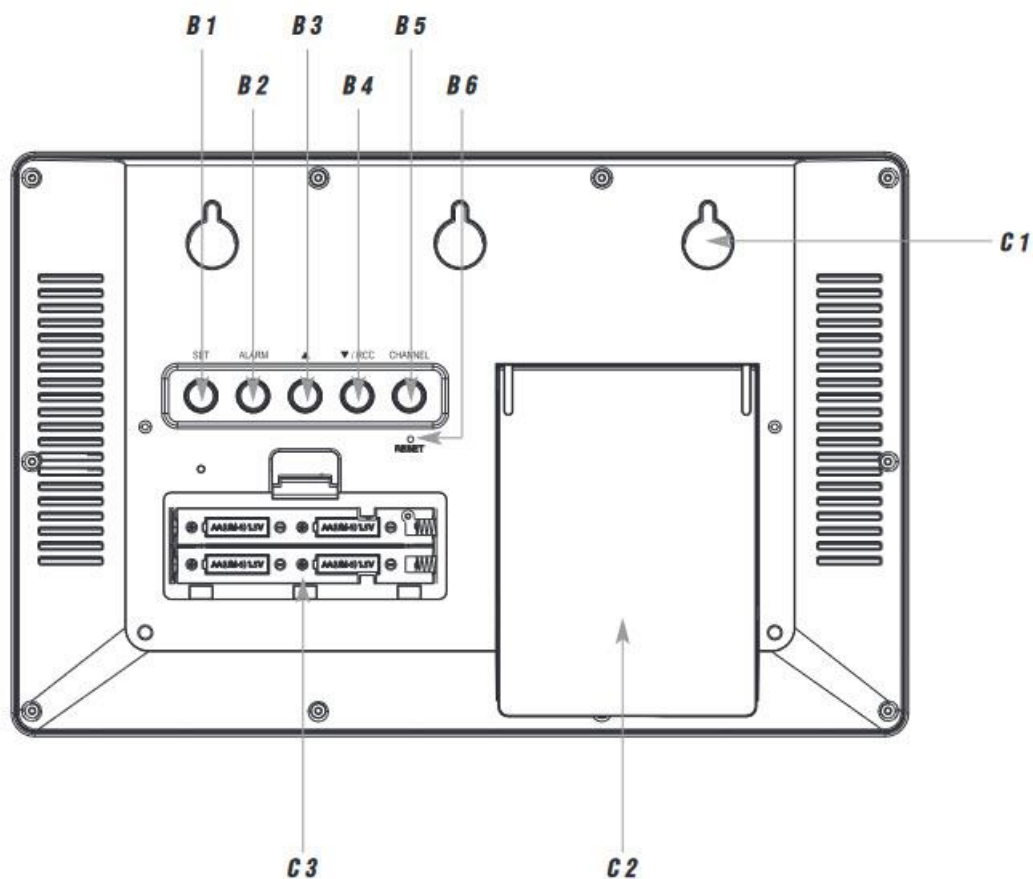
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

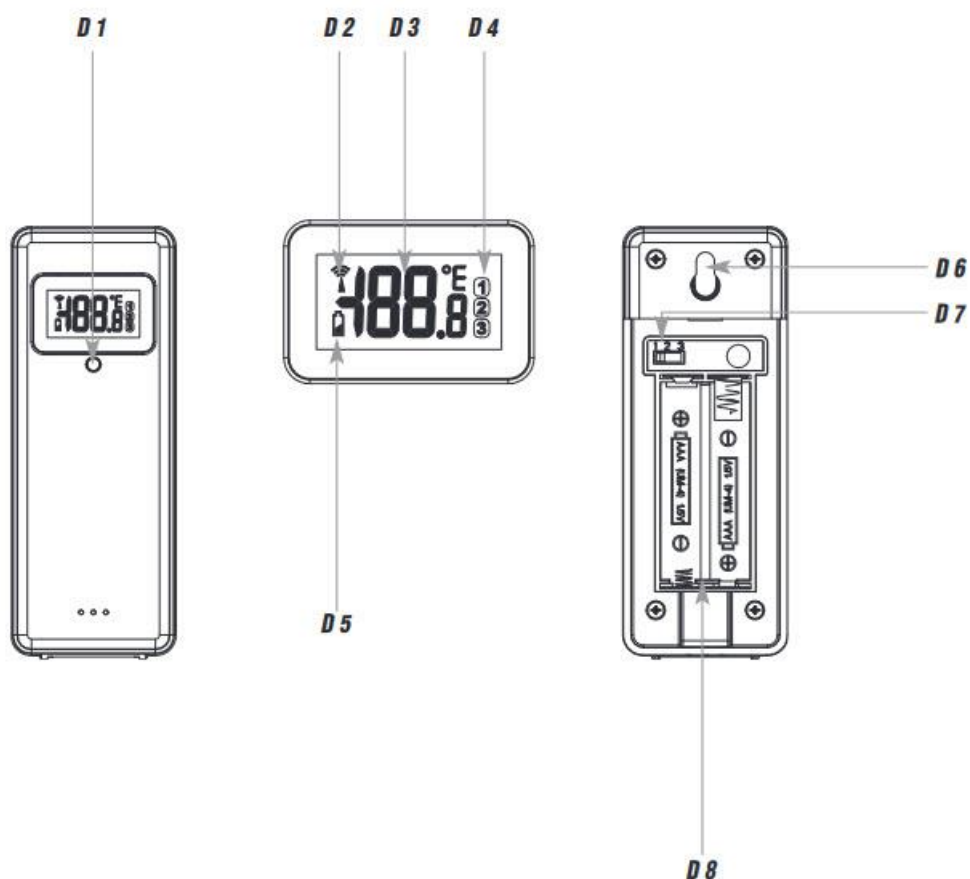
Kat. Nr. 60.4521.01

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA. Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie

- Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instructionmanuals
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.
- Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa !
- Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie !







1. Zawartość dostawy

- Zegar sterowany radiowo
- Nadajnik zewnętrzny (nr kat. 30.3248.02)
- Instrukcja użytkownika

2. Zakres zastosowań i wszystkie zalety Twojego nowego instrumentu w skrócie

- Zegar sterowany radiowo o najwyższej precyzji
- Bezprzewodowy pomiar temperatury zewnętrznej (433 MHz), zasięg do 100 m (otwarty teren)
- Możliwość rozbudowy do 3 przekaźników zewnętrznych, również do sterowania temperaturą oddalonych pomieszczeń, np. pokój dziecięcy, winiarnia itp.
- Temperatura wewnętrzna
- Alarm z funkcją drzemki
- Dzień tygodnia zapisany pełnymi literami w 8 językach i datą
- Ręczne ustawienie opcji i strefy czasowej
- Idealny do domu, biura, poczekalni, przedpokoju lub recepcji oraz jako prezent
- Montaż na ścianie lub stojak na stół

3. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do zakresu zastosowań opisanego powyżej.
- Ten produkt powinien być używany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Przechowuj te urządzenia i baterie poza zasięgiem dzieci.
- Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci (poniżej trzeciego roku życia).
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy i mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób uwięziona w ciele, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozbierać ani ładować ponownie. Ryzyko wybuchu!
- Niskie baterie należy jak najszybciej wymienić, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekami. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa. Nigdy nie używaj kombinacji starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas pracy z wyciekającymi bateriami należy nosić rękawice i okulary ochronne odporne na chemikalia.

OSTROŻNOŚĆ

- Nieautoryzowane naprawy, przeróbki lub zmiany w produkcie są zabronione.
- Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne temperatury, wibracje lub wstrząsy.
- Czyść instrument miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- Stacja bazowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Chroń go przed wilgocią!
- Nadajnik jest bryzgoszczelny, ale nie jest wodoszczelny.

4. Elementy

Zegar sterowany radiowo (stacja bazowa)

A: wyświetlacz LCD (rys. 1):

A1 : Czas

A 2: Symbol drzemki

A 3: Symbol alarmu

A 4: Symbol odbioru DCF

A 5: Symbol baterii dla stacji bazowej

A 6: Symbol czasu letniego (DST).

A 7: Temperatura zewnętrzna A 8: Okrągły symbol kanału naprzemiennego

A 9: Numer kanału i symbol odbioru A 10: Symbol baterii nadajnika

A 11: Dzień tygodnia A 12: Data

A 13: Temperatura wewnętrzna

B: Przyciski (rys. 2):

B 1: przycisk USTAW

B 2: Przycisk ALARM

B 3: przycisk W GÓRĘ

B 4: Przycisk W DÓŁ/RCC

B 5: Przycisk KANAŁ

B 6: Przycisk RESETUJ

C: Obudowa (rys. 2):

C 1: Otwór do montażu na ścianie

C 2: Stań (rozłóż)

C 3: Komora baterii

D: Nadajnik zewnętrzny (rys. 3):

D 1: Dioda LED sygnalizująca transmisję

D 2: Symbol recepcji

D 3: Wskazanie temperatury zewnętrznej

D 4: Numer kanału

D 5: Symbol baterii dla nadajnika

D 6: Otwór do montażu na ścianie

D 7: Przełącznik kanałów 1,2,3

D 8: Komora baterii

5. Pierwsze kroki

5.1 Wkładanie baterii

- Usuń folię ochronną z wyświetlacza.
- Otwórz komorę baterii stacji bazowej i włóż cztery nowe baterie AA 1,5 V, zachowując biegunowość zgodnie z ilustracją.
- Urządzenie ostrzeże Cię sygnałem dźwiękowym i przez krótką chwilę zostaną wyświetlone wszystkie segmenty wyświetlacza LCD. Zamknij ponownie pokrywę baterii.
- Otwórz komorę baterii nadajnika i włóż dwie nowe baterie AAA 1,5 V, zachowując biegunowość zgodnie z ilustracją. Przełącznik jest ustawiony na kanał 1.
- Lampka kontrolna zaświeci się na krótko. Wyświetlana jest temperatura zewnętrzna. Zamknij ponownie pokrywę baterii.

5.2 Odbiór wartości zewnętrznych

- Stacja bazowa skanuje temperaturę zewnętrzną, a symbol odbioru miga
- Jeśli odbiór temperatury zewnętrznej nie powiedzie się, na wyświetlaczu pozostaje „-.-”. Sprawdź baterie i spróbuj ponownie.
- Wyszukiwanie nadajnika zewnętrznego można również uruchomić ręcznie później (np. w przypadku zgubienia nadajnika lub wymiany baterii). Naciśnij i przytrzymaj przycisk CHANNEL na stacji bazowej przez trzy sekundy. Ostatni zarejestrowany nadajnik (kanał) zostanie anulowany, a na wyświetlaczu pojawi się „-.-”.

5.3 Odbiór czasu sterowany radiowo

- Zegar przeskanuje teraz sygnał częstotliwości DCF, a symbol DCF zacznie migać na wyświetlaczu. Po pomyślnym odebraniu kodu czasowego po kilku minutach, czas sterowany radiowo i symbol DCF będą stale pokazywane na wyświetlaczu. Podczas czasu letniego na wyświetlaczu pokazywany jest czas letni.
- W przypadku braku odbioru można ręcznie rozpocząć inicjalizację. Naciśnij i przytrzymaj przycisk DOWN/RCC przez 3 sekundy.
- Miga symbol DCF.
- Przerwij odbiór, naciskając ponownie przycisk DOWN/RCC przez trzy sekundy. Symbol odbioru DCF zniknie.
- Odbiór DCF odbywa się zawsze codziennie o 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 i 5:00 rano.
- Istnieją trzy różne stany odbioru:



Miga – odbiór jest aktywny
 Pozostałości – Odbiór udany
 Znika – Brak odbioru

- Jeśli zegar nie może wykryć sygnału DCF (np. z powodu zakłóceń, odległości transmisji itp.), czas można ustawić ręcznie.

5.4 Uwaga dotycząca czasu sterowanego radiowo

- Czas jest nadawany z zegara atomowego w pobliżu Frankfurtu nad Menem za pomocą sygnału o częstotliwości DCF-77 (77,5 kHz) o zasięgu około 1500 km. Twój sterowany radiowo zegar odbiera sygnał, przetwarza go i zawsze pokazuje dokładny czas. Regulacja czasu letniego i czasu standardowego jest również automatyczna.
- W nocy zakłócenia atmosferyczne są zwykle mniej dotkliwe. Jedno codzienne przyjęcie wystarczy, aby utrzymać

odchylenie dokładności poniżej 1 sekundy. W skrajnych przypadkach należy umieścić urządzenie blisko okna, aby poprawić odbiór.

6. Działanie

6.1 Ustawienia ręczne

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez trzy sekundy, aby wejść w tryb ustawień.
- Na wyświetlaczu miga pierwsza regulowana wartość.

- Użyj przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby wprowadzić żądane ustawienie.
- Potwierdź przyciskiem SET i przejdź do następnego ustawienia.
- Sekwencja jest pokazana w następujący sposób:

- Strefa czasowa -12/+12 (domyślnie: STREFA 00)
- Język dnia tygodnia: (domyślnie: niemiecki)
- Rok miesiąc dzień
- Godziny, minuty
- Włączanie/wyłączanie odbioru DCF (domyślnie: RCC ON)

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ w odpowiednim trybie ustawień w celu szybkiego ustawienia. Urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu ustawień, jeśli przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

6.1.1 Ustawienie strefy czasowej

- W trybie ustawień można dokonać korekty strefy czasowej
- Korekta strefy czasowej jest wymagana w krajach, w których można odbierać sygnał DCF, ale strefa czasowa różni się od czasu DCF (np. +1=jedna godzina plus).

6.1.2 Język dnia tygodnia

- W trybie ustawień można ustawić język dnia tygodnia: NIEMIECKI, FRANCUSKI, HISZPAŃSKI, WŁOSKI, DUŃSKI, HOLENDERSKI, SZWEDZKI i ANGIELSKI.

6.1.3 Odbiór DCF

- Domyślnie odbiór DCF jest włączony (RCC ON) i po udanym odbiorze sygnału DCF nie jest konieczna ręczna regulacja.
- Po wyłączeniu odbioru czasu DCF (RCC OFF), zegar i datę należy ustawić ręcznie.
- Jeśli odbiór DCF jest włączony, ręcznie ustawiony czas zostanie nadpisany przez czas DCF, gdy sygnał zostanie odebrany pomyślnie.
bezwzględnie.

7. Ustawienie czasu budzenia

- Naciśnij przycisk ALARM w trybie normalnym, aby wejść w tryb alarmu. Na wyświetlaczu pojawi się AL i ostatnio ustawiony czas budzenia.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ALARM przez trzy sekundy, aby wejść do trybu ustawień.
- Cyfry godziny migają.
- Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby ustawić godziny.
- Zatwierdź ustawienie przyciskiem ALARM i w ten sam sposób ustaw minuty.
- Naciśnij ponownie przycisk ALARM, aby powrócić do aktualnego czasu.

Zegar sterowany radiowo z temperaturą zewnętrzną i wewnętrzną

- Budzik jest włączony, a na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu.
- Aby dezaktywować/aktywować alarm, naciśnij przycisk W GÓRĘ w trybie alarmu.
- Symbol alarmu znika/pojawia się na wyświetlaczu.
- Gdy alarm jest włączony, budzik zaczyna dzwonić, gdy nadejdzie ustawiony czas budzenia. Symbol alarmu miga.
- Naciśnij dowolny przycisk (oprócz SET), a alarm się wyłączy.
- Naciśnij przycisk SET, aby włączyć funkcję drzemki.
- Alarm zostanie przerwany na około 5 minut.
- Miga symbol drzemki.
- Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać funkcję drzemki.

8. Instalacja

- W przypadku umieszczania nadajnika na zewnątrz należy wybrać zacienione i suche miejsce. Bezpośrednie światło słoneczne może powodować nieprawidłowe pomiary, a ciągła wilgoć niepotrzebnie uszkadza elementy elektroniczne.
- Przed ostateczną instalacją upewnij się, że zmierzone wartości są przesyłane z nadajnika w żądanym miejscu instalacji do stacji bazowej w pomieszczeniu mieszkalnym.
- Nie używaj stacji bazowej w pobliżu grzejników, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Należy unikać przebywania w pobliżu wszelkich źródeł zakłóceń, takich jak ekrany komputerów, telewizory lub stałe metalowe przedmioty. W przypadku ścian litych, zwłaszcza z elementami metalowymi, zasięg transmisji (maks. 100 m) może zostać znacznie zmniejszony.

9. Wymiana baterii

- Gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol baterii, należy wymienić baterie w stacji bazowej lub nadajniku
- Uwaga: Po wymianie baterii należy przywrócić kontakt między nadajnikiem zewnętrznym a stacją bazową – dlatego zawsze należy ponownie uruchomić oba urządzenia lub rozpocząć ręczne wyszukiwanie nadajnika.

10. Dodatkowe nadajniki zewnętrzne

- Aby mieć więcej niż jeden nadajnik, wybierz różne kanały dla każdego nadajnika za pomocą przełącznika 1,2,3. Nowy nadajnik zostanie automatycznie odebrany przez stację bazową.
- Wartości zewnętrzne zostaną pokazane na wyświetlaczu stacji bazowej. Jeśli zainstalowałeś więcej niż jeden nadajnik, naciśnij przycisk CHANNEL, aby przełączać się między nadajnikami zewnętrznymi (1-3).
- Można również wybrać wyświetlanie naprzemiennego kanału. Naciśnij przycisk KANAŁ. Po ostatnim zarejestrowanym kanale pojawi się symbol koła.
- Aby anulować nieużywany kanał, przytrzymaj przycisk CHANNEL przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się „- -: -”.

Problem	Rozwiązanie
Brak wskazań na stacji bazowej lub nadajniku zewnętrznym	<ul style="list-style-type: none"> → Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa → Wymień baterie
Brak odbioru DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Aktywuj odbiór DCF w trybie ustawień (RCC ON) → Uruchom inicjalizację ręcznie → Poczekaj na próbę odbioru w nocy → Wybierz inne miejsce na swoje urządzenie → Ustaw zegar ręcznie
Brak odbioru nadajnika zewnętrznego Wskazanie „- -: -”	<ul style="list-style-type: none"> → Nie zainstalowano nadajnika zewnętrznego → Sprawdź baterie nadajnika zewnętrznego (nie używaj akumulatorów!) → Rozpocznij ręczne wyszukiwanie nadajnika zewnętrznego → Wybierz inne miejsce na nadajnik i/lub stację bazową/zmniejsz odległość
Nieprawidłowe wyświetlanie na stacji bazowej lub nadajniku zewnętrznym	<ul style="list-style-type: none"> → Wymień baterie → Stacja bazowa: Użyj szpilki, aby nacisnąć przycisk RESET

Jeśli urządzenie nie działa pomimo tych środków, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

12. Utylizacja odpadów

Ten produkt został wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Nigdy nie wyrzucaj zużytych baterii i akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zabrania ich do sklepu detalicznego lub do odpowiedniego miejsca zbiórki, w zależności od przepisów krajowych lub lokalnych, w celu ochrony środowiska. Symbole zawartych metali ciężkich to: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów

Ten produkt jest oznakowany zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Proszę nie wyrzucać tego produktu wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Jako konsument jesteś zobowiązany do oddania zużytych urządzeń do wyznaczonego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, aby zapewnić utylizację zgodną z zasadami ochrony środowiska.

13. Specyfikacje

Stacja bazowa

Pobór mocy.....4 baterie AA 1,5 V (brak w zestawie) Używaj baterii alkalicznych
Zakres pomiarowy temperatury..... -10°C ... 50°C
Wymiary obudowy.....360 x 235 x 28 (84) mm
Waga.....869 g (tylko urządzenie)

Nadajnik zewnętrzny

Pobór mocy Baterie..... 2 x AAA 1,5 V (brak w zestawie) Używaj baterii alkalicznych
Zakres pomiarowy temperatury.....-50°C ... 70°C
Zasięg max..... 100 m (otwarty teren)
Częstotliwość transmisji.....433 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej..... < 10m
Wyświetlacz LLL /HH.H.....Temperatura poza zakresem pomiarowym
Wymiary obudowy..... 40 x 105 x 26 mm
Waga.....41 g (tylko urządzenie)

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody TFA Dostmann. Dane techniczne są aktualne w chwili oddania do druku i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsze dane techniczne i informacje o tym produkcie można znaleźć na naszej stronie głównej, wpisując po prostu numer produktu w polu wyszukiwania.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma TFA Dostmann oświadcza, że urządzenie radiowe typu 60.4521 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Niemcy

Informacje dotyczące utylizacji

a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory

Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i

akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

<http://www.conrad.pl>